

SZERZŐDÉS NYILVÁNOS ELŐADÁSRA

amely létrejött egyrészről

a **Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1007 Budapest, Margitsziget Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.; adószáma: HU-27986712; képviseli: Bán Teodóra ügyvezető) - a továbbiakban: „Színház” -,
másrészről

a **Győri Nemzeti Színház** (Székhely: 9022 Győr, Czuczor G. u. 7. Postacím: 9001 Győr, Pf.: 670. Adószám: 15467012-2-08 Bankszámlaszám: 11737007-15467012, képviseletében eljár: dr. Bakos-Kiss Gábor igazgató) - a továbbiakban: „Partner”-

- Színház és Partner a továbbiakban: „Felek” - között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

I. A megállapodás tárgya

1. Felek megállapodnak, hogy a Színház megbízza Partnert – Színház kezelésében álló Margitszigeti Szabadtéri Színpadon - Kocsák Tibor- Miklós Tibor: ANNA KARENINA musical (a továbbiakban: Produkció) 2 előadásának bemutatásával.

Partner kijelenti, hogy a Produkció előadását vállalja. Partner kijelenti, hogy magára nézve kötelezőnek tekinti, hogy a Produkciót a jelen szerződésben rögzítettek szerint Színházzal együttműködésben valósítja meg.

1.1. Partner kijelenti, hogy az általa szerződtetett - és Színházzal előzetesen egyeztetett - előadóművészek a Produkcióban való közreműködést vállalják, és egyben kötelezi magát arra, hogy a Produkcióban történő közreműködés a legteljesebb művészi igényességgel, szakmai felkészültséggel, a jelen szerződésben foglaltak szerint valósul meg.

1.2. Partner kijelenti, hogy az általa biztosított előadóművészek, és minden a produkcióban közreműködő személy közreműködést vállalja Partner kötelezi magát arra, hogy a Produkcióban t közreműködő művészek és más közreműködő személyek a legteljesebb művészi igényességgel, szakmai felkészültséggel, a jelen szerződésben foglaltak szerint vesznek részt. Partner kijelenti továbbá, hogy jogosult a Produkcióban résztvevő művészek és közreműködők nevében a jelen szerződés megkötésére, a művészek és közreműködők nevében jogok és kötelezettségek vállalására.

1.3. Partner szavatolja a Produkcióban közreműködő művészek etikai elvárásoknak megfelelő magatartását az együttműködés során és azt követően, szavatolja továbbá, hogy kommunikációjukban és munkájukban tiszteletben tartják a Produkció sikerét, egymás érdekeit, presztizsét, különösen jó hírnevét.

1.4. A produkció alkotói, szereplői, művészei, közreműködői stáb (a Partner által biztosított személyek): 1. sz. melléklet szerint. (színlap)

1.5. Partner tudomással bír arról, hogy a Produkció szabadtéren kerül bemutatásra, így elfogadja és vállalja a körülményekhez való alkalmazkodást a jelen szerződésben meghatározottak szerint. A produkciót a Margitszigeti Színházban való bemutatásra a szabadtéri színház adottságainak megfelelően állítja színpadra a Felek között történt előzetes egyeztetések és technikai feltételek szerint.

1.6. Felek rögzítik, hogy a Produkcióban szereplő Miller Zoltán (Karenin), Széles Flóra (Anna Karenina), Kocsis Dénes (Vronszkij), Nemes Tibor (Levin) művészeket Színház a saját költségére szerződteti.

2. Felek megállapodnak, hogy a Produkció előadása és annak előkészületei az alábbi időpontokban valósulnak meg:

4

- 2026. június 30. díszlet, kellék érkezése, világítás szerelés, díszlet szerelés/műszak, tervező, rendező, világítás éjszaka
- 2026. július 1. próba – Társulat érkezése, első és második szereposztás próba egyeztetés szerint 20 óra előadászerű próba (utána vissza Győrbe)
- 2026. július 2. - Társulat érkezése, első és második szereposztás próba egyeztetés szerint 20 óra Főpróba

Előadás napok és kezdési időpontok:

- 2026. július 3. 20 óra előadás, esőnap: 2026. július 5. 20.00 óra
- 2025. július 4. 20 óra előadás, esőnap: 2026. július 6. 20.00 óra

3. Felek rögzítik, hogy a Produkció tulajdonságai az alábbiak:

Előadás hossza: 150 perc, 1 szünettel

II. Színház jogai és kötelezettségei

4. Színház kötelezettsége a Produkció előadási helyszínének (Margitszigeti Színház) biztosítása a színpadrajznak, technikai leírásnak és ütemtervnek megfelelő technikai feltételekkel a beállítások, próbák és az előadás idejére. Színház szavatolja, hogy a Produkció előadásának helyszíne a hatályos munkavédelmi és balesetvédelmi követelményeknek megfelel, valamint harmadik személy joga nem akadályozza, illetve nem korlátozza Partnert a színpad használatában. Színház szavatossági felelőssége e körben nem terjed ki a Partner által biztosított, szerelt, összeállított eszközökre, ezek tekintetében a felelősség Partnert terheli.

5. A Színház biztosítja a jelen szerződés mellékletét képező Műszaki mellékletben feltüntetett technikai eszközöket, világítás- és hangtechnika eszközöket forgószínpad, színpadi és műszaki ügyeletet. Partner a színpad adatait, méreteit, az öltözők számát stb., megismerte, tudomásul veszi, amely a jelen szerződés 2. számú elválaszthatatlan mellékletét képezi.

Partner kijelenti, hogy a 2.sz Műszaki mellékletet a szerződéskötést megelőzően előzetesen megkapta, megismerte, nyilatkozik továbbá, hogy tudomása van arról, hogy a díszletelemek és vizuális elemek felfüggesztése motor alkalmazásával lehetséges.

Amennyiben Partner részéről a Műszaki melléklet tartalmán túl a Produkció megvalósításához további technikai / eszköz igény merül fel, az Partnernek lehetősége van a Színházzal egyeztetve, a Színházzal szerződésben álló szolgáltatóktól saját költségén megrendelni. Partner átadja Színház részére a Produkció technikai riderét (3. számú melléklet).

Felek rögzítik, és Partner kifejezetten nyilatkozik, hogy a Színház által biztosított helyszín méreteit, elhelyezkedését, műszaki adottságait, jellemzőit és állapotát megismerte, a Színház teljeskörűen tájékoztatta a színpad technikai paramétereiről. Partner a helyszínt a Produkció előadása szempontjából alkalmasnak ismeri el, a Produkció bemutatását megvalósíthatónak ítéli, felelősséget vállal továbbá arra, hogy a helyszínre alkalmazva teljes értékű Produkciót állít színpadra.

6. Színház a fentiekben túl biztosítja a beállítás, próba és az előadás megtartásához szükséges energiát és közmvéket, biztosítja a próbák idejére a művészbüfé nyitvatartását előzetes egyeztetés szerint.

7. A Produkció sikeres bemutatása érdekében Színház a színpadot technikailag a Produkció számára előzetesen egyeztetett, a riderben rögzített állapotban – hang és fénytechnikával felszerelve - adja át a Partner műszaki stábjára részére, a szerelésre, a technikai beállítások, próbák és előadások megtartására.

4

8. A Produkcióval kapcsolatos közönségszervezési, reklám és propaganda feladatok Színházat terhelik. A Produkció jegyeinek értékesítése, terjesztése a Színház feladata. A Produkció előadásából származó teljes jegybevétel a Színházat illeti.

Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Színház saját költségén szervezi és valósítja meg a Produkció jegyeladását elősegítő kampányt. Partner tudomásul veszi és kötelezettséget vállal arra, hogy a Margitszigeti Színházban bemutatásra kerülő Produkció népszerűsítésével kapcsolatos plakát, online és social media kampányhoz a közreműködő művészekről a saját költségén jelmezes fotókat, ajánló videókat készít, azokat legkésőbb az 1. (első) előadás napját (2026. július 3.) megelőzől 45. napig Színház részére átadja.

Partner kifejezetten tudomásul veszi, hogy amennyiben ezen kötelezettségét nem vagy késedelmesen teljesíti az a Színház által szervezett reklámkampányát és jegyeladását hátrányosan érinti és gazdasági érdekelt sérti és veszélyezteti. Ezért Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben a Produkció reklámkampányával kapcsolatos fenti kötelezettségeit neki felróható okból nem teljesíti, akkor köteles Színház igazolható kárait megtéríteni.

9. Színház a Partner részére előadásokra 50%-os kedvezménnyel szakmai jegyeket tud biztosítani a szabad helyek függvényében.

10. Színház a technikai beállítások, a próbák és az előadás, valamint a szünetek alatt az öltözőkben, a folyosón és a színpadon elhelyezett ruhák, hangszerek, kellékek és egyéb tárgyak elvesztéséért, megrongálódásáért, az azokban keletkező kárért való felelősségét kizárja, figyelemmel arra, hogy a Partner részére zárható, saját használatú öltözőket biztosít, avval, hogy a helyszínre érkezésekor átadja az öltözők kulcsait Partner képviselője részére, amelyről Felek átvételi jegyzőkönyvet készítenek. A helyszín elhagyásakor Partner köteles gondoskodni a kulcsok leadásáról. A kulcsok vissza nem adásából származó minden költség Partnert terheli.

11. A Margitszigetre szóló behajtási engedélyeket a Színház szerzi be saját költségén Partner részére maximum 5 db személygépjárműre azzal, hogy Partner az engedélyek beszerzéséhez szükséges dokumentumokat (a forgalmi engedélyek mindkét oldalának színes másolata) köteles a Színház részére a Produkció bemutatásának időpontját megelőző második hétig megküldeni. A tehergépjárművekre szóló engedélyek beszerzése a Partner kötelessége, az engedélyek beszerzésének felelőssége és költsége a Partnert terheli. Színház felhívja Partner figyelmét arra, hogy a színház területén kívül a Margitszigeten a ki- és berakodás kivételével tehergépjármű nem parkolhat/tartózkodhat.

III. A Partner jogai és kötelezettségei

12. Partner kötelezettséget és felelősséget vállal azért, hogy a jelen szerződés tárgyát képező Produkciót az általa képviselt és szerződötetett művészek és közreműködők a tőlük elvárható legmagasabb művészi színvonalon mutatják be. Partner ennek érdekében kifejezetten kötelezettséget vállal arra, hogy az általa képviselt és szerződötetett művészek és közreműködők az előkészítő munkálatokon, a próbákon és az előadáson kellő időben és fellépésre alkalmas állapotban megjelennek, és teljes szöveg-, mozgás-, zenei darab- és daltudással, felkészülten rendelkezésre állnak, vállalja továbbá, hogy a minőségi hang és színvonalas látvány biztosítása érdekében ezen személyek részt vesznek a műszaki és technikai beállításokon, próbákon és előadáson az előadás helyszínén az egyeztetett és meghirdetett időben, valamint együttműködnek valamennyi, a Produkcióban részt vevő egyéb személlyel, személyzettel a sikeres megvalósítás érdekében.

12. Partner kötelezettsége az 1. pontban meghatározott Produkció teljes műsorának összeállítása, a a jelmezProdukcióban részt vevő művészek, közreműködők és más, a műsor szervezéséhez és lebonyolításához szükséges személyek felkérése, valamint szerződötetésére a saját maga nevében.

14. Partner vállalja a művészek és közreműködők utaztatását, illetve gondoskodik mindennemű díszlet, jelmez, hangszer és kellék saját költségén történő szállításáról, mozgatásáról. A Produkció előadásához szükséges, eszközök szállításáról, üzembe helyezéséről és az azokat működtető személyzetről.

15. Partner vállalja, hogy a Produkció bemutatásának helyszínét legkésőbb a harmadik előadás bemutatását követő nap 9:00 óráig az átvételnek megfelelő állapotban átadja Színház részére. Felek megállapodnak, hogy amennyiben Partner az átadás határideje tekintetében késedelembe esik, úgy minden megkezdett késedelmes óra után 100.000.- Ft+ Áfa/óradíjat köteles megfizetni Színház részére.

16. Partner a Produkcióban szereplő művészek és közreműködők nevében, a Produkció bemutatásának népszerűsítése érdekében kötelezettséget vállal arra, hogy – a Színház igényeinek megfelelően, Színházzal egyeztetve - térítésmentesen a Partner és a művészek közösségi média (Facebook, Instagram-oldal) és egyéb kommunikációs felületeiken (weblap, hírlevél stb.) a Produkcióról hírt adnak, annak helyének és idejének megjelölésével, valamint a készülő Interjúk során beszámolnak az eseményről. Partner vállalja, hogy a saját és a művészek közösségi oldalán/oldalain térítésmentesen társszervezője lesz a színház közösségi oldalán létrehozott Produkcióval kapcsolatos saját eseményének, saját oldalán feltünteti a Színház logóját, vagy kiírja a Margitszigeti Szabadtéri Színházat, mint a rendezvény helyszínét.

17. Felek rögzítik, hogy egymás jó hírnevét fokozottan kötelesek tiszteletben tartani.

19. Partner nem jogosult a Produkcióhoz kapcsolódóan szponzorok szolgáltatásait igénybe venni. Felek ettől eltérően külön megállapodásban rendelkezhetnek és megállapodhatnak a körülmények és költségek tekintetében.

20. Partner vállalja, hogy a Produkció előadásainak kezdési időpontját a Színházzal közösen, a szüneteket is figyelembe véve, úgy állapítja meg, hogy a közönségnek lehetősége legyen a Margitsziget elhagyására tömegközlekedési járműveken is. A Produkció előadását legkésőbb 23:00 óráig be kell fejezni.

21. Pirotechnika alkalmazása esetén Partner vállalja, hogy a Színházzal történő előzetes egyeztetés alapján a szükséges engedélyeket beszerzi. Az engedély beszerzéséért és a pirotechnika alkalmazásáért Partner teljes körű jogi felelősséggel tartozik.

22 Partner vállalja, hogy a környezeti zaj- és rezgésterhelési határértékek megállapításáról szóló 27/2008 (XII.3.) Kvm-EüM együttes rendelet, valamint a Margitsziget helyi zajvédelmi szabályairól szóló 50/2017. (XII. 20.) Főv. Kgy. rendelet szerinti zajhatárértéket betartja és betartatni. A zajszint megsértése, a Színház képviselőjének helyszíni utasításának be nem tartása vagy megszegése esetén az esetlegesen Színházat ért bírságot a Színház jogosult teljes mértékben a Partner felé tovább hárítani és Partner köteles azt megfizetni. A Partner köteles továbbá a Színház tűz- és munkavédelmi Szabályzat betartani és betartatni.

IV. Pénzügyi rendelkezések

23. Színház a Produkció I.2. pont szerinti 2 (kettő) előadás bemutatásáért, az esőnapokkal együtt díjazásaként **nettó 30.000.000 Ft + Áfa, azaz harmincmillió Ft + Áfa**, fizet meg Partnernek a következők szerint. Színház az előadás szerződésszerű megtartását követően teljesítés igazolást állít ki Partner részére. Színház a Partner – teljesítés igazolás alapján kiállított - számláját annak kiállítását követő 15 napon belül átutalással egyenlíti ki. A díjazást Partner a tevékenységével és a felhasználásokkal arányos, megfelelő díjazásnak ismeri el.

24. Felek megállapodnak, hogy a díjazás összege magában foglalja a Produkcióban résztvevő valamennyi művész, közreműködő, alkotók díjazását és az alkotók jogdíjait, valamint a műszaki stáb – díszítők, világosítók, hangosítók, hangmérnökök és fővilágosítók, öltöztetők és fodrászok stb) díjazását, más, minden az előadás szervezéséhez és lebonyolításához szükséges személy honoráriumát és költségét (utazási, szállítási, szállás), valamennyi próba, az előadások, az esőnapok díját (az amennyiben az előadás esőnapon kerül bemutatásra), a feladatra vonatkozóan annak teljesítése során később felmerülő a Produkció kivitelezéséhez szükséges egyéb feladatok költségét és a 16. pontban foglaltakat is. Partner a jelen szerződés aláírásával kifejezetten nyilatkozik, hogy további honorárium, költség iránt igényt nem támaszt, kijelenti továbbá, hogy a jelen pontban foglalt díjhoz kapcsolódó adózási- és egyéb fizetési kötelezettségének eleget tesz.

24.1. A Margitszigeti Színház az előadások jegyeladása utáni jogdíjat a Hartai Ügynökséggel megkötött szerződés szerint teljesíti.

V. Biztosítás

25. Színház kijelenti, hogy a Produkció bemutatásával kapcsolatban felmerülő kockázatokra kiterjedően felelősségbiztosítással rendelkezik, beleértve a Színház és/vagy a Partner által egymásnak, valamint 3. személynek okozott személyi sérülésre és dologi kárra vonatkozó felelősségbiztosítást az előadás alatt és a színpad építése/ bontása során, amely károk megtérítésére felek a Ptk. károkozásra vonatkozó szabályai szerint felelősséggel tartoznak.

26. Partner az általa képviselt művészek és közreműködők nevében kifejezetten úgy nyilatkozik, hogy az általa képviselt, a Produkcióban résztvevő valamennyi művész, közreműködő személy rendelkezik érvényes baleset, betegség és utas esetére szóló biztosítással.

VI. A Produkció bemutatásának elmaradása és annak jogkövetkezményei

27. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása mindkét fél ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható, elháríthatatlan okból lehetetlenné válik, amely körülményért egyik fél sem felelős, és amely körülmény a szerződés teljesítését lehetetlenné teszi (*vis maior*), az elmaradásra okot adó körülményről felek haladéktalanul tájékoztatni kötelesek egymást. Az értesítés elmulasztásából eredő kárt a mulasztó fél köteles megtéríteni.

Felek rögzítik, hogy *vis maior*nak tekintik különösen, de nem kizárólagosan a természeti csapást, időjárási katasztrófát, tűzvészt, árvízt, tömegmegmozdulást, terrorcselekményt, államcsődöt, általános sztrájkot, veszélyhelyzetet, szükséghelyzetet, háborút, forradalmat, valamint az állami, fenntartói megszorító intézkedéseket, a járványt és az ezzel kapcsolatos kormányzati és hatósági intézkedéseket. A Felek kifejezetten rögzítik, az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktus önmagában nem minősül előre nem látható oknak, ezért önmagában erre a körülményre, mint *vis maior* okra hivatkozva a Produkció nem maradhat el, illetve azt a Felek egyike sem mondhatja le.

Vis maior oknak csak az Ukrajna terület fennálló fegyveres konfliktusra, illetve a humanitárius katasztrófára tekintettel, az Alaptörvény Különleges jogrend c. fejezetében meghatározott körülmények alapján valamely Fél vagy mindkét Fél oldalán bevezetésre kerülő kötelező hatósági intézkedésekben, kihirdetett törvényekben és kormányrendeletekben és egyéb jogszabályokban rögzített korlátozó vagy tiltó rendelkezések (így különösen, de nem kizárólagosan: a kijárási tilalom, vagy kijárási korlátozások, távolságtartási korlátozások, valamint a rendezvények megvalósítását érintő korlátozások és tiltások), minősülhetnek, amennyiben azok a jelen szerződés megkötésének időpontjában nem voltak előre láthatók, és amelyek a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott előadások megtartását (így különösen a művészek és közreműködő személyek az előadásokon történő megjelenését vagy az előadás helyszínének látogathatóságát) lehetetlenné teszik.

28. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció előadásainak bemutatása *vis maior* körülmények bekövetkezése miatt válik lehetetlenné, Felek kötelesek egymással egyeztetni és törekedni arra, hogy a Produkció egy másik időpontban és/vagy helyszínen megtartásra, pótlásra kerüljön. Amennyiben Felek megállapodnak a Produkció pótlólag történő bemutatásában, a Partner részére megfizetendő díj a jelen szerződés 23. pontjában meghatározottak szerint, a pótlólag megtartott előadás teljesítése után kerül megfizetésre Partner részére.

28.1. Felek rögzítik, hogy amennyiben közöttük a Produkció adott előadásának pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy az Partner díjazásra nem tarthat igényt és Felek viselik a saját költségeiket és kárait.

29. Partner tudomásul veszi, hogy Színháznak a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott Produkció illetve bármely előadás Partnernek felróható okból történő elmaradása, Partner jelen szerződésben

meghatározott díjazásához képest jelentős anyagi és erkölcsi kárt okoz. Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben a Produkció bemutatása Partner érdekkörében felmerülő – vis maiorral ki nem menthető – okból meghiúsul (ide értve, ha Partner a szerződést nem vis maior okból felmondja, illetve attól egyoldalú jognyilatkozattal eláll vagy egyébként a kiemelt szereplők vagy a további közreműködő művészek és egyéb közreműködő személyeket a 31. pontban foglaltakon kívüli, nem menthető okból nem biztosítja, akkor Partner díjazásra nem tarthat igényt, továbbá a jelen szerződés 23. pontjában kikötött díjnak megfelelő összegű káratálcány megfizetésére, valamint az elmaradt előadás miatt a Színház igazolt teljes kárának megtérítésére köteles. Partner a Produkciót meghiúsító körülmény fennállásáról haladéktalanul köteles tájékoztatni Színházat.

30. Amennyiben a Produkció valamely előadása kedvezőtlen időjárási körülmények (pl. hideg idő, eső, köd stb.) miatt nem kezdhető el, vagy a Produkció a jelen szerződés 1.3. pontjában meghatározott időtartamának első fele alatt szakad félbe, és az adott előadás – a kezdő időponttól vagy a félbeszakadás időpontjától számított - 1 (egy) órán belül sem kezdhető meg, illetve nem folytatható, Felek közösen rendelkeznek a Produkció adott előadásának esőnapon történő megtartásáról. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Produkció adott előadása az esőnapon is meghiúsul, akkor Felek egyeztetnek az adott előadás másik időpontban és/vagy helyszínen történő megtartásáról. Felek rögzítik, hogy ezen esetben, ha közöttük a Produkció adott előadásnak pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy Partner a 23. pont szerinti díj adott előadásra számított részének 50 %-ra jogosult. Felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben a Produkció bármely előadásának az időjárással kapcsolatos okból a jelen szerződés 1.3. pontjában meghatározott időtartamának második felében félbeszakad, a Produkció megtartottnak minősül.

31. Felek rögzítik, hogy amennyiben valamely szereplő vagy közreműködő személy - menthető okból (pl. igazolt baleset vagy betegség) nem tud valamely előadás megvalósításában részt venni, akkor Partner köteles gondoskodni az adott közreműködő művész vagy közreműködő személy helyettesítéséről gondoskodni. Ebben az esetben Partnert megillető díjazás legfeljebb ugyanannyi lehet, mint a 23. pontban meghatározott díjazás. Amennyiben Partner az előzőek szerinti helyettesítésről nem tud gondoskodni és a Produkció megtartása emiatt lehetetlenné válik, akkor a fenti 28.1. pontban foglaltak az irányadók. Felek megállapodnak, hogy Partner a művészek vagy egyéb közreműködő személyek akadályoztatásáról köteles haladéktalanul értesíteni Színházat.

32. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció valamely előadásának bemutatása a Színház érdekkörében felmerülő - vis maiorral ki nem menthető - okból marad el, Színház köteles Partner részére az előadás létrehozására (próba-folyamatok alatt vendégművészekre fordított költségek, honoráriumok) és az utazásra fordított esetleges igazolható költségeket megtéríteni.

33. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatásának elmaradásáért mindkét fél felelős, a szerződés megszűnik, és a Felek felmerülő kárukat a közrehatás arányában követelhetik egymástól.

VII. Nyilvánosság

34. Partner a jelen szerződés aláírásával hozzájárul és a Produkcióban résztvevő kiemelt szereplők és egyéb közreműködő művészek térítésmentesen engedélyét is biztosítja ahhoz, hogy Színház a próbákról és/vagy a teljes Produkcióról archiválási, illetve PR, marketing, reklám célból videó-, kép-, és hangfelvételt készítsen, illetve bármely harmadik személy vagy szervezet bevonásával készíttessen, az elkészített anyagot digitalizálja, archiválja és adatbázisában tárolja, valamint az ily módon készített felvételek maximum 3 perces részleteit ilyen célra, így különösen a közösségi oldalak, televíziós és rádió spot, reklámcélú televíziós/rádiós sugárzás, banner, pop-up és egyéb online, internetes reklám céljára, mód, mérték, területi és időbeli korlátozás nélkül felhasználja, bármely módon a közönséghez továbbítsa, vagy erre harmadik személyeknek felhasználást engedélyezzen.

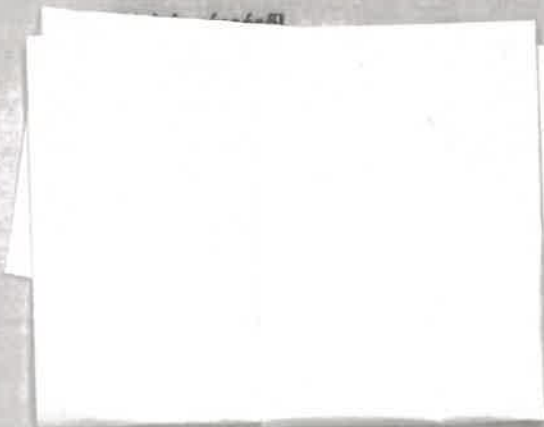
Partner a jelen szerződés aláírásával hozzájárul és a Produkcióban résztvevő kiemelt szereplők és egyéb közreműködő művészek térítésmentesen engedélyét is biztosítja ahhoz, hogy Színház az előadásokról egy

kamerás felvételt készítsen és azt az 1.1. pontban meghatározott licenc engedélyező részére archiválás céljából átadja.

35. Partner a jelen szerződés aláírásával a Produkcióban résztvevő művészek, közreműködők, alkotók nevében is beleegyezését adja ahhoz, hogy Színház minden további anyagi ellenszolgáltatás nélkül a Produkcióval kapcsolatos kiadványokon és bármilyen média megjelenés során a Színház, illetve a művészek, közreműködők nevét és arcát felhasználhassa, valamint a Produkcióban részt vevő művészek és közreműködők nevét, illetve a művészekről és közreműködőkről készült fényképeket Színház a produkció népszerűsítése érdekében nyomtatott, és/vagy elektronikus formában jogdíjfizetési kötelezettség nélkül felhasználhassa.

VIII. Kapcsolattartás

36. Felek részéről a folyamatos kapcsolattartásért felelős, a Produkció bemutatásának lebonyolítását felügyelő személyek:



IX. Titoktartás

37. Felek kötelesek a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint a Felekre, illetve a tevékenységükre vonatkozó minden információt megőrizni, és kizárólag a szerződés teljesítéséhez szükséges módon felhasználni. Ezen túlmenően sem közölhetnek a Felek harmadik személyekkel olyan adatot, amely a szerződés teljesítésével összefüggésben jutott a tudomásukra, és amelynek közlése bármelyik félre vagy más személyre hátrányos következménnyel járna. A Felek kölcsönösen vállalják, hogy jelen szerződés pénzügyi feltételeit bizalmasan kezelik, harmadik fél tudomására nem hozzák. Jelen pont rendelkezése a szerződés megszűnése esetén is érvényes.

X. Egyéb rendelkezések

38. Partner kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, az erről szóló nyilatkozatot Színház részére a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg rendelkezésre bocsátja.

A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen szerződésben szabályozott jogviszonyuk során a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik a szerződéssel összefüggésben tudomásukra jutott személyes adatokat. Mindkét fél nyilatkozik és tájékoztatja a másik felet, hogy a saját munkavállalói és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára, illetve, hogy ők az alábbi jogosultságokkal rendelkeznek személyes adataik vonatkozásában.

A munkavállalónak joga van kérelmezni az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint a joga van az adathordozhatósághoz. Joga van a munkavállalónak a hozzájárulása bármely időpontban történő visszavonásához, amely nem érinti a visszavonás előtt a hozzájárulás alapján végrehajtott adatkezelés jogszerűségét; joga van továbbá a felügyeleti hatósághoz (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság) panaszt benyújtani. Az adatszolgáltatás nem előfeltétele szerződéskötésnek, a személyes adatok megadására a munkavállaló nem köteles, az adatszolgáltatás elmaradása nehezítheti a kapcsolattartást. További információk a Társaság honlapján elérhető Adatkezelési tájékoztatóban olvashatók.

39. Színház berendezéseiben, eszközeiben, nézőterén, vagy színpadán Partner vagy a vele szerződéses jogviszonyban álló személy által okozott kárt a Partner - a Színházzal egyeztetett módon, és az erről készült jegyzőkönyv alapján - Színház részére az adott előadást követő 30 napon belül köteles megtéríteni.

40. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen együttműködési megállapodáshoz csatolt mellékletek a megállapodás elválaszthatatlan részét képezik, a bennük foglalt feltételek mindkét fél részére kötelező erejűek.

41. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, valamint a kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók. A jelen megállapodásból eredő jogvita esetén hatáskörtől függően felek a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.

Jelen szerződést felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2026. június 1.

Margitszigeti Színház Nonprofit Kft.

Bán Teodóra ügyvezető

Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhely: 1007 Budapest, Margitsziget

Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.

Levelezési cím: 1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 36-38. 1.em.12.

Adószám: 27986712-2-41 Cégjegyzékszám: 01-09-370507

Győri Nemzeti Színház
dr. Bakos-Kiss Gábor igazgató

Pénzügyi igazgató

2026.06.01.



1. számú melléklet
2. számú melléklet
3. számú melléklet

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]